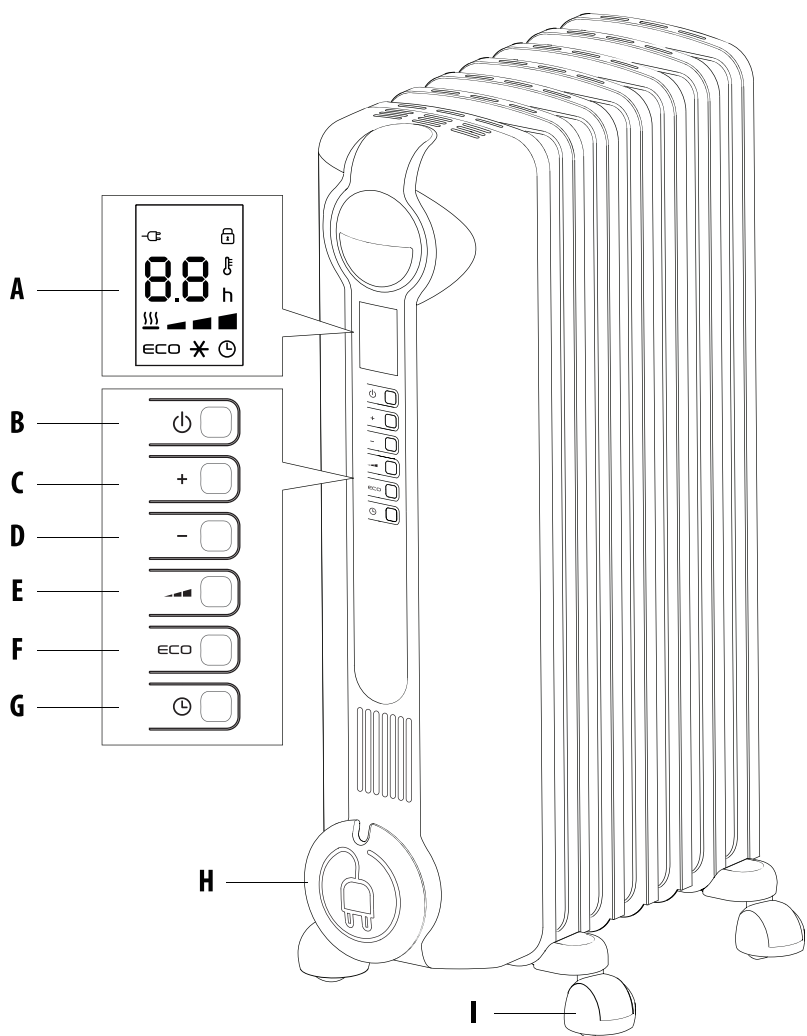




电 油 汀

OIL FILLED RADIATOR

使
用
说
明
书



严重警告

使用本机器前，请仔细阅读此说明书。请保存此说明书。



不遵守以下警告可能导致触电从而引发危及生命的伤害。

-切勿将机器浸入水中。

-切勿在浴缸、洗脸盆、淋浴房、水池或游泳池附近使用本机器。

-切勿使用电油汀来烘干衣服。

-如果电源线损坏，必须由制造商、德龙授权的服务中心或专业人员进行更换，以避免任何危险。



不遵守以下警告可导致伤害或损坏电器。

-8岁及8岁以上的儿童，有肢体、心理障碍者或没有使用经验的人士，只有在有人监护或指导他们安全使用电器并理解其所涉及的危险的情况下，才可以使用本机器。

儿童不得把玩本电器。儿童必须在有人监管的情况下才能进行清洗和机器维护。

-除非有持续性的监督，请让3岁以下的孩子远离本机器。

-如果机器已经被安置好，并已设定在其正常的操作模式，而且在有监督情况下或者已经给予安全指导教育，了解有其相关危险后，3到8岁的儿童也只能启动或关闭本机器。3到8岁的儿童不得接通电源插头，调节、清洁或对机器进行维护保养。

注意—在机器的运行过程中，本机器某些部件可能会变得很烫，引起烫伤。必须特别注意在场的儿童和易受伤害人士的安全。

-**警告：**无法自行离开房间的人，只有在有人持续监督的情况下，才能在小房间内使用此电油汀。

-电油汀的贮箱内填充了适量的特种油，因此需要打开时必须送到制造商或其授权的售后服务中心进行维修。万一有漏油现象，请联系制造商或授权的售后服务中心，详情请参考机器所附保修卡。

-废弃电油汀时，请遵守含油物品废弃处理的相关规定。

-本机器不得直接置于电源插座下面。

-**注意：**因为机器的被覆盖或不正确的放置会引起火灾危险，故不得利用带有可自动接通电源的程序器、定时器或任何其他装置来使用本机器。

-不要阻塞电油汀的上、下方，（以免造成机器过热，引发危险）。



不遵守以下警告可能导致烧伤或烫伤。

-**警告：**  **禁止覆盖**

-为防止机器过热，在机器运作过程的任何情况下，禁止覆盖机器表面，否则可能会造成过热，引发危险。

-不建议使用拖线板，因为在机器使用期间，可能会导致拖线板过热。

-切勿将电源线放在发热的电油汀上方。

-切勿在电油汀上放置任何物品。

-**警告：**为降低火灾风险，纺织品、窗帘或任何其他易燃材料必须与出气口保持最少1米的距离。



请注意：

此标识表示对用户的使用建议和重要信息。

-建议不要将电油汀放在通风处，因为强烈的空气流通可能会降低机器的运行效率。

-电油汀必须放置在水平表面上。

-电油汀使用时必须向上垂直放置。

-如果电油汀跌落，切勿再使用。

-如果电油汀有可见的损坏迹象，切勿再使用。

-电油汀必须安放在距离家具或其他物品50厘米以上的地方。

-第一次使用该机器时，为了消除“新味”，请让机器在最大功率档运转至少15分钟。

机器可能会释放少量的烟，因为机器在出厂运输前在发热元件上加入了保护物质。

-将机器放置在方便插拔电源线的位置。

-切勿在小于4平方米的室内使用电油汀。

-本机器配有安全装置，发生意外过热情况时可以自动关机。

如需重置，请参考机器附上的保修卡，联系售后服务中心。

-在把机器收起来之前，请确保机器完全冷却并拔下电源插头。

不要把机器放在有灰尘的环境中。

-切勿将机器悬挂起来。

有肢体、心理障碍者或没有使用经验的人士(包括儿童)，只有在有负责他们安全的人监督或指导他们安全使用电器的情况下，才可以使用本机器。儿童不得把玩本电器。

废旧机器处置

切勿将机器作为生活垃圾进行废旧处理，可以将机器送交给专门的垃圾分类处理中心或回收站处理。



说明

- A 显示屏
- B 开机-待机按钮
- C 升高温度按钮
- D 降低温度按钮
- E 功率选择按钮
- F ECO节能模式按钮
- G 定时器按钮
- H 电源线收纳盒
- I 脚轮

使用说明

简易脚轮

为了防止喷漆损坏，请将电油汀倒置在地毯或较软的表面上。

向外转动使其全部打开（如图1）。将电油汀转到垂直放置。

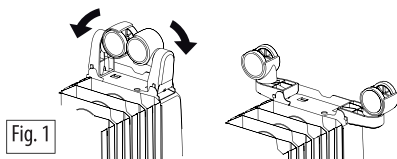


Fig. 1


机器的放置位置

切勿将机器直接放置在电源插座的下方。切勿在小于4平方米的室内使用电油汀。



电器连接

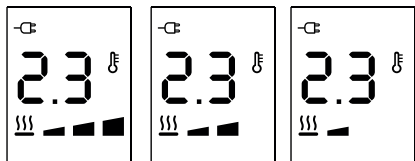
-将电油汀接通电源之前，请先确认主电源电压和机器铭牌所示的电压值一致，并且插座和电源线插头大小匹配。

-同时请查看保险丝的电流容量。只能将电油汀连接到有效的接地插座上。

接通电源后，机器会处于待机状态。待机状态下显示屏上会显示  图标。电油汀的插头须远离衣物、寝具、家具和易燃物品。断电后（停电或拔下机器的电源插头）再接通电源，机器会自动处于待机状态。

加热功能


按开机-待机按钮  (B)，开启机器。按功率选择按钮  (E) 选择所需的功率：最小功率 (—)；中等功率档 (—■)；最大功率 (—■■■)。如需调节所需温度，请按+或-按钮 (C或D) 进行调节。每按一次，显示屏上的温度升高或降低1℃。持续按住+ 或- 按钮可以快速调节温度。



机器可设定的温度为10℃到28℃（防霜冻功能下温度为5℃）。

防霜冻功能


按“-”按钮，将温度调节至5℃，机器就会启动防霜冻功能。

此时显示屏上会显示  图标，在这种模式下，只有当房间的温度低于5℃时，机器会自动以最大电力运转，以防止霜冻。如需切换到加热模式，请按一次“+”按钮。断电后（停电或拔下机器的电源插头）再接通电源，机器会自动处于待机状态。

ECO节能模式

一旦机器启动节能模式，机器就会自动设定在最合适的功率档位运转，既能达到舒适的温度，又能减少能耗。

如需启动ECO节能模式，请按“ECO”(F)按钮。

同时显示屏上显示  图标。如果所选择的温度高于房间的实际温度，机器会自动开始工作，并迅速加热提高室温。

机器会自动选择最合适的功率档（最大功率-中等功率-最小功率-不加热）。

如果选择了最大功率 ，那么机器就会在最大功率-中等功率-最小功率-不加热之间切换。

如果选择了中等功率，那么机器就会在中等功率-最小功率-不加热之间切换。


如果选择了最小功率，那么机器就会在最小功率-关机之间切换。


工作指示灯

不同颜色的指示灯  代表不同的加热情况。


 红色指示灯：机器以最大功率加热。

 橙色指示灯：机器以中等功率加热。

 绿色指示灯：机器以最小功率加热。




 无指示灯：机器不加热。

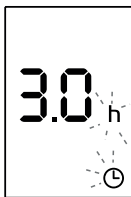
按键锁





为了避免意外操作，您可以启用按键锁功能将按键锁定。如需启动按键锁功能，同时按+ 和-按钮至少3秒钟。此时显示屏上显示  图标，同时还会发出两声信号音。请用同样的方法关闭按键锁功能。

定时功能

可以用两种不同的方式启动定时器。

定时开机：机器处于待机状态，按一下定时器按钮（G）。同时显示屏上显示开机剩余时间和图标，同时“h”图标闪烁。按+ 和-按钮调整剩余开机时间，几秒钟后机器会保存设置。同时显示屏关闭，但仍显示图标。时间设置完成后，机器会按之前设定的开机时间自动启动。



定时关机：在开机状态下，按定时器按钮。显示屏上显示关机剩余时间、功率档位，所选功能和图标、“h”图标闪烁。按+和-按钮调整剩余待机时间。几秒钟后机器会保存设置。显示屏显示当前设置和图标。到达设定时间后，机器会自动切换到待机模式。如需取消定时功能，连续按两下定时器按钮。同时显示屏上的定时器图标消失。



请注意：定时的时间范围为0.5-24小时。



切换温度的显示类型

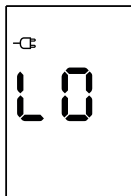
可以选择显示华氏度° F和摄氏度° C两种温度类型。如需切换温度显示类型，需在机器待机状态下，长按“+”和“ECO”按钮至少10秒钟，然后松开。

设置完成后，机器会发出两声短促的蜂鸣声。

显示屏的亮度

显示屏有两种不同亮度种类可供选择。按任意键时，显示屏处于最高亮度。停止按键几秒钟后，显示屏的亮度会调节到低亮度。这种低亮度的程度可以通过以下方式来调节：

-机器开机状态下，按下ECO按钮5秒，显示屏上将显示：



-按+和-按钮可以选择理想的屏幕亮度（有三种亮度可供选择）。

-不按任何按钮5秒后，系统会记忆亮度设置，显示屏会以此亮度显示。

警告

机器拥有一个诊断系统，以便机器在发生故障时发出相关信号。

当机器发生故障时，显示屏上会显示相关的警告信息：

- **PF** 显示屏上闪烁（感应器故障）

显示屏显示此信息时，机器不会正常工作。请与德龙的售后服务中心联系。

- **Ht**（温度过高）

当机器的内部温度过高时，机器的加热功率会逐渐自动降低。

同时显示屏上出现 **Ht** 图标，闪烁2秒钟。如需解除此警告，请确认机器表面是否覆盖有东西并让机器冷却下来。

安全装置

若机器过热，安全装置会自动启动将机器关闭。

如需重启机器，请与德龙售后服务中心联系。见机器所附保修卡。

机器维护

在对电油汀进行任何维护操作前，请先从电源插座上拔下插头，并等待机器冷却。用一块柔软的湿布擦拭即可，切勿使用洗涤剂或具有研磨性的物品清洁机器。如果长时间不使用机器，请将电源线缠绕在电源线收纳盒上，并将机器放置在一个干燥的地方。德龙为本电器提供2年保修服务。

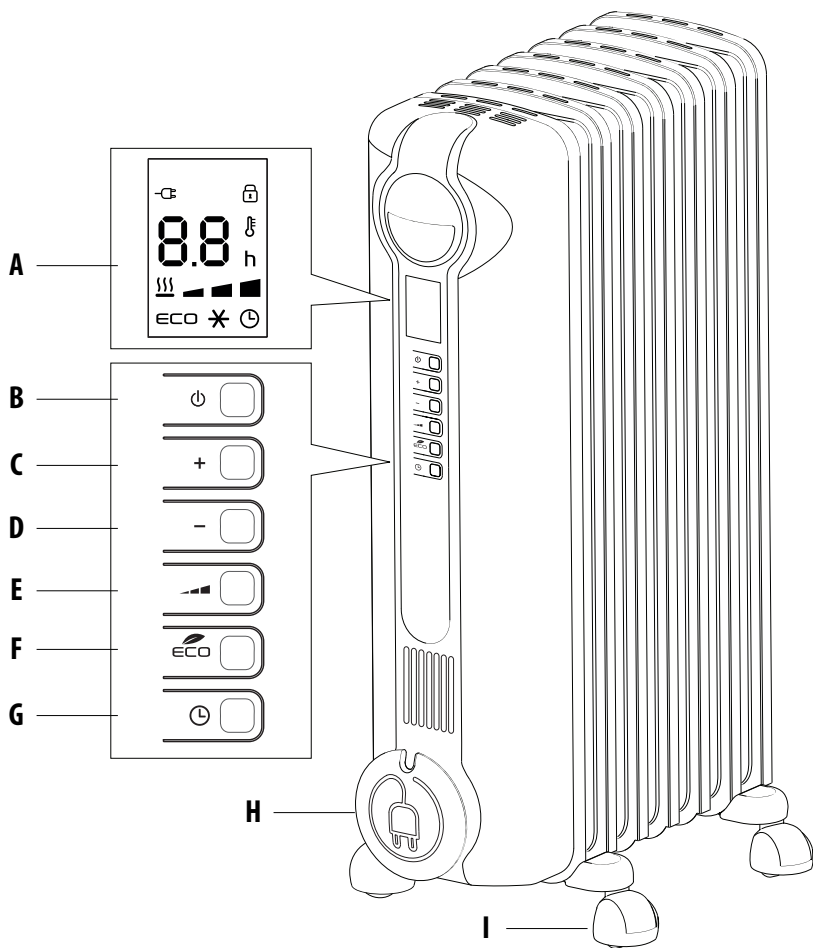
如果机器出现故障或疑似出现故障，请勿试图自行修理：这可能会导致火灾或触电危险。请与德龙售后服务中心联系。见机器所附保修卡。

技术参数

参考铭牌

故障检修

问题	原因	解决方案
机器不工作	确保电源插头接入主电源插座且电源插座正常工作 安全装置可能自动将机器关闭了	将电源插头接入主电源插座 去除障碍物，等待机器冷却。如果机器还是无法工作，请联系德龙售后服务中心。
机器不加热	温度可能设置太低	设置到较高的温度
显示屏显示： PF 闪烁	这表明温度感应器发生故障	请联系德龙售后服务中心
显示屏显示： (温度过高) Ht 闪烁	机器内部温度过高	请确认机器表面是否覆盖有东西并让机器冷却下来。机器内部温度降低后，警告将会消失。 如果机器还是无法工作，请联系德龙售后服务中心。



IMPORTANT WARNINGS

Read all the Instruction for Use carefully before using the appliance. Keep this Instructions for Use.



Danger!

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.

- Do not use the heater in the vicinity of bathtubs, wash basins, showers, sinks and swimming pools.
- Never use the heater to dry laundry.
- If the power cable has been damaged, it must be replaced by the manufacturer or the technical service centre or by a qualified person so as to avoid all risks.



Important!

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction

concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.


CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- The body of this radiator is filled with a precise quantity of special oil, so that repairs requiring the opening of the oil body must only be made by the service agent. Any oil leakage must be reported to the Customer Experience, see enclosed guarantee for details.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
- The appliance must not be located immediately below a fixed socket-outlet.
- **CAUTION:** in order to avoid any danger caused by an accidental resetting of the safety system, this appliance must not be powered through an external timer.
- Do not obstruct the air intake and outlet area (danger of overheating).



Danger of burns!!

Failure to observe the warning could result in burns or scalds.

- **WARNING:** In order to avoid overheating, never under any 

circumstances cover the appliances during operation, as this would lead to dangerous overheating.

- The use of an extension lead is not recommended, as overheating of the extension lead may occur during the operation of the heater.
- Never place the power cable on top of the heater while it is hot.
- Do not rest anything on the appliance.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.



Please note:

This symbol indicates recommendations and important information for the user.

- We recommend that you not place the heater in a draught, because strong draughts of air may adversely affect the equipment's operational efficiency.
- Use this heater on a horizontal and stable surface.
- Always use the appliance in an upright position.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- The first time you use the appliance, operate it for at least 15 minutes at maximum to eliminate the "new" smell.

A little smoke due to the protective substances applied to the heating element before transport may be given off.

- Position the appliance so that the plug and the outlet can be easily reached.

- Do not use the appliance in rooms less than 4 m² in area.
- The appliance is fitted with a safety device which will switch off it in case of accidental overheating.
To reset, please contact Customer Experience, see enclosed guarantee.
- Before putting the appliance away, make sure it is completely cooled and unplugged from the mains socket.
Do not store in dusty atmospheres.
- The appliance must not be hung.

For non-EU countries only:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DESCRIPTION

A	display
B	on-standby button
C	increase button
D	decrease button
E	power button
F	eco button
G	timer button
H	cord holder
I	wheel

USE

"Easy wheel" system

Turn the radiator upside down on a rug or a soft surface in order to prevent damaging the paint finish.

Fully unfold the wheels by turning them outwards (Fig. 1).

Turn the radiator back to its upright position.

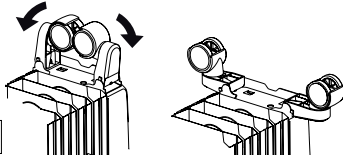



Fig. 1

Location






The heater must not be placed immediately below a power outlet. Do not use this radiator in rooms having a surface area of less than 43 square feet (4 sq.m.).

Power connection

- Before using the appliance check that your supply voltage is the same of that shown on the rating label of the unit and that the power socket and power supply line correspond to the load specified.
- Check also the current capacity of your fuses. **CONNECT YOUR HEATER TO EARTH PROVIDED SOCKET ONLY.**

Plug in the heater, the appliance will be set in the stand-by condition. The display will show the  symbol. Keep loose clothing or bedding, furniture and flammable material away from the power outlet when the heater is plugged in. After an interruption of the power supply (power failure or appliance unplugged) the unit goes always to stand-by.

Heating function

To turn the appliance on, press the  (B) button.
Press button  (E) to set the required power level: MIN (); MED (); MAX () (see fig. 2). To select the desired temperature, press button + or - (C or D). By pushing the + or - button once, the temperature (shown on the display) will increase or decrease by 1°C. Keeping the + or - button depressed the value will increase or decrease rapidly.

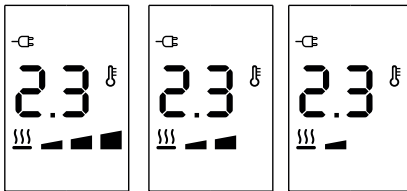



Fig. 2

The appliance allows to set the temperature from 10° to 28°C.

Anti-freeze function

Setting the temperature to 5°C with the "-" button, the appliance will activate the Antifreeze function. The display will show the  symbol, in this way the appliance will turn on automatically, at the max power,


only if the room temperature falls below 5°C. If you wish to go back to the Heating function, press the "+" button once. After an interruption of the power supply (probe failure or appliance unplugged) the unit goes always to stand-by.

Eco function

When this function is active the appliance automatically sets the most appropriate power level to guarantee optimum comfort while reducing energy consumption.

To activate this function press the "ECO" (F) button. The display will show **ECO** symbol. If the selected temperature is much higher than the actual room temperature, the appliance will start automatically and rapidly to heat the room.


The appliance will automatically select the most convenient power level (**MAX-MED-MIN-OFF**).

If **MAX** power level has been selected using the  button, the appliance will cycle between: **MAX-MED-MIN-OFF**.

If **MED** power level has been selected, the appliance will cycle between: **MED-MIN-OFF**.

If **MIN** power level has been selected, the appliance will cycle between: **MIN-OFF**.


Working indicator

The symbol  indicates the heating status by means of its colors.


 **RED:** the unit is heating at the maximum power.

 **ORANGE:** the unit is heating at the medium power.

 **GREEN:** the unit is heating at the minimum power.




 **absent:** the unit is not heating.

Key lock

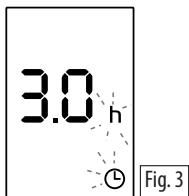
In order to avoid accidental operation, you can lock the keyboard using the keylock function. To activate this function during on mode, press buttons + and - together for at least 3 seconds. The display shows the symbol  and a double acoustic signal will be emitted. To deactivate the function proceed in the same way.





Timer function

This function can be activated in two different ways.

Delayed start: With the appliance in standby mode, press the timer button (G) . The hours left before the appliance comes on is displayed together the  symbol and "h" symbol flashing (see fig. 3). Change the hours using the + and - buttons, then wait a few seconds for the program to be stored. The display will return to off and the  symbols

remains on. When the programmed time has elapsed, the appliance will come on with the previous settings.



Delayed stop: with the appliance on, press the timer button . The hours left before the appliance goes to stand-by mode, the power level and in case the function selected are displayed together with the  symbol and "h" symbol flashing (see fig. 3). Change the hours using the + and - buttons, then wait a few seconds for the program to be stored. The current settings and  symbol are displayed. At the end of the set time the appliance switches to standby mode automatically. To go back to operating without the timer, press the timer button twice. The timer symbol  disappears from the display.

 **Please note:** the time is settable from 0.5 to 24 hours.



Change of the temperature scale

The display can show the temperature in both °F and °C.

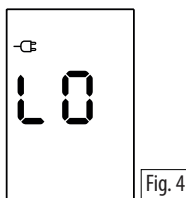
To select the desired temperature scale, when the unit is in standby position, press and hold the "+" and "ECO" keys for at least 10 seconds, then release.

The change of scale will be indicated by two short beeps.

Brightness of the display

The appliance allows two different brightness settings for the display. The highest is active when any key button is pressed. After a few seconds of key board inactivity, the brightness will decrease to the operating brightness level. This lower level can be adjusted in this way:

- with the appliance in on mode after pressing for 5 seconds the ECO button the display will show (see fig. 4):



- With the + and - button is possible to select the desired brightness (three brightness levels available).
- After 5 seconds without to press any button, the brightness level will be memorized and the operating conditions will be the same ones previously set.

Alarms

The appliance has a diagnostic system that makes it possible to signal malfunctions.

In case of problems, the display will show an alarm message:

- **P.F** (Probe Failure) blinking
With this alarm the appliance does not operate. Contact the De'Longhi Customer Service.
- **H.E** (High temperature)

When the product's internal temperature is too high, the heating power will progressively and automatically be reduced.

The display shows H.E for two seconds, blinking. To remove the cause of this alarm check that the unit is not covered and let the appliance cool down.

SAFETY DEVICE

A safety device switches the heater off in the event of overheating.

To restart the heater, call the De'Longhi Customer Service.

MAINTENANCE

Always remove the plug from the power outlet and allow the radiator to cool. Wipe radiator with a soft damp cloth, do not use detergents and abrasives. Should the radiator not be in use over a certain length of time, wind the cord around the cord holder and store it in a dry place. This appliance has been built to give many years of trouble free service.

In case of malfunction or doubt, do not try to repair the heater by yourself: this may result in a fire hazard or electric shock. Call the De'Longhi Customer Service (see attached list of De'Longhi Customer Service).

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Supply voltage	See rating plate
Absorbed power	"

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The display doesn't work	Be sure it is plugged in and that the electrical outlet is working The safety device may have switched off the appliance	Plug into the power outlet Remove the obstruction and let the appliance cool down. If the appliance doesn't work please contact the De'Longhi Customer Service
The appliance doesn't warm up	The temperature may be set too low	Set the temperature to a higher value
The display shows: P.F blinking	It indicates that the room temperature sensor has failed	Please contact the De'Longhi Customer Service
The display shows: H.t (High temperature) blinking	The unit has reached a too high internal temperature	Check that the unit is not covered and let the appliance cool down. When the product internal temperature decreases, the alarm will disappear. If the appliance doesn't work please contact the De'Longhi Customer Service



★若有任何需求请与下述地址联系：

☆ 邑隆贸易(上海)有限公司

地址：上海市普陀区中山北路3553号伸大厦2001-2016室

电话：021 3135 8858 传真：021 3135 8262 邮编：200062

客户热线：400 827 1668

网址：www.delonghi.com.cn